

Informe de calidad



En Filadelfia, tenemos
**tres plantas de
tratamiento de agua...**

del agua potable



...pero la historia de la calidad de nuestra agua va más allá de nuestras fronteras.



Un mensaje del comisionado

Para tener agua de calidad superior, se necesita protección desde el origen hasta el momento del consumo.

Debido a que las amenazas aguas arriba pueden repercutir en todo el trayecto del agua potable, nuestro personal en el Departamento de Aguas de Filadelfia (PWD) se dedica a proteger estas fuentes de agua. Cuando tratamos el agua para proporcionársela, utilizamos tecnología como el **Delaware Valley Early Warning System (EWS)**, y pruebas para evaluar potenciales amenazas como las **sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS)**, además de que trabajamos con organizaciones de nivel superior para monitorear otras posibles inquietudes. Si bien estamos haciendo trabajos importantes en la actualidad, también estamos planificando para el mañana.

Con el nuevo **Water Revitalization Plan** de 25 años podremos seguir proporcionando agua potable segura y confiable para la próxima generación.

Gracias a este plan, se logrará una gran resistencia de todo el sistema ante numerosas situaciones de emergencia.

Conforme a las nuevas normas de PFAS que dispuso la EPA, estamos en las fases de planificación y pruebas piloto para actualizar las plantas de tratamiento con las mejores tecnologías, a fin de cumplir con la legislación federal cuando comience a tener vigencia.

Además, estamos trabajando para identificar y eliminar el plomo de los sistemas de tuberías en las propiedades en toda la ciudad. El Departamento de Aguas también está tomando muestras de agua en las escuelas y en los centros de cuidado de niños.

Para el personal del Departamento de Aguas de Filadelfia, este trabajo va más allá de nuestro interés profesional. Cada día, nuestros empleados beben el agua que les ofrecemos a nuestros clientes.

Sabemos la importancia de tener agua del grifo limpia en la que usted pueda confiar.

Atentamente.

Randy E. Hayman, Esq.
Comisionado de Aguas

DELAWARE

PENNSYLVANIA



Monitoreo de las fuentes de agua para promover la salud y la seguridad

Estudiamos los PFAS y otras sustancias químicas potencialmente perjudiciales que se usan en el sector en toda la región.



Reducción de los tiempos de respuesta ante emergencias

El Delaware Valley Early Warning System es una herramienta web que permite el mantenimiento de la seguridad de las fuentes de agua.



Redundancia de ambos ríos, una inversión única en una generación.

El Water Revitalization Plan nos permitirá crear un sistema de agua potable que responda a determinados sucesos, tales como desastres naturales o emergencias.



Personal altamente calificado, resultados de alta calidad

Los expertos que trabajan en nuestras plantas de tratamiento se enorgullecen de utilizar agua extraída de nuestros ríos locales. Todos los días se producen cientos de millones de galones de agua potable de alta calidad.



Plantas de tratamiento de agua potable de Belmont



Planta de tratamiento de agua potable de Queen Lane

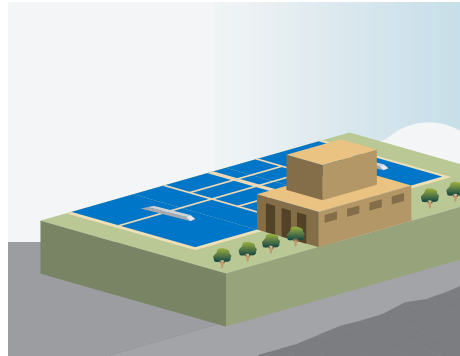


Planta de tratamiento de agua potable de Baxter

Las operaciones de tratamiento del agua en estos sitios comenzaron hace más de 100 años. Muchas de las instalaciones actuales que conforman nuestras plantas de tratamiento se construyeron hace más de 60 años, entre las décadas de 1950 y 1960.

Índice

Cómo se organiza este documento:



Introducción

- 2 Mensaje del comisionado
- 4 Vea este informe en línea
- 4 Información de contacto
- 4 Compartir este informe
- 5 Personas con problemas de salud especiales

1: Origen y tratamiento >

- Fuentes locales de agua de Filadelfia, y qué hacemos para mantener segura el agua*
- 6 Cuencas de Filadelfia
- 7 Monitoreo de las fuentes de agua para promover la salud y la seguridad
- 7 Enfoque: Delaware Valley Early Warning System
- 8 Plantas de tratamiento de agua potable y procesos
- 9 Un análisis más profundo: Turbidez

2: Entrega >

- Circulación segura por el sistema*
- 10 Una vía segura a través de todo el sistema
- 10 Un análisis más profundo: Cloro residual
- 11 Enfoque: Water Revitalization Plan

Vea este informe en línea:
water.phila.gov/2023-quality



Información de contacto

Philadelphia Water Department

1101 Market St.
Philadelphia, PA 19107

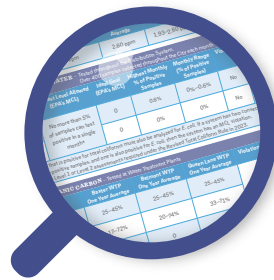
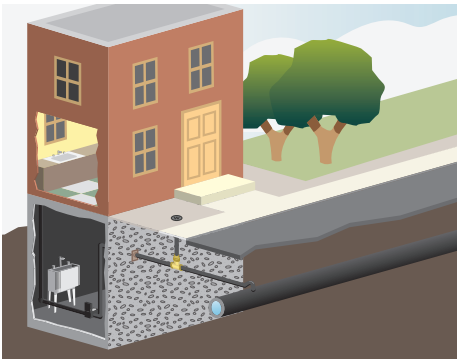
Sistema de aguas públicas ID #PA1510001

Brian Rademaekers
Oficial de información pública,
Relaciones Públicas
(215) 380-9327

Compartir este informe

Comparta este informe con todas las personas que beben esta agua, en especial con aquellas que tal vez no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas que viven en departamentos, hogares de ancianos, escuelas y negocios). Para hacerlo, coloque este aviso en un lugar público o distribuya copias personalmente o por correo.

Para recibir una copia impresa de este informe, envíe un correo electrónico a waterquality@phila.gov.



3: En el hogar ➤

El trayecto final hasta su grifo

- 12 Agua donde vive, trabaja y juega
- 13 Su tubería de servicio
- 14 Plomo en las tuberías de una propiedad
- 14 Control de la corrosión
- 14 Sustitución de una tubería de servicio de plomo
- 15 Un análisis más profundo: Un cuidadoso control del plomo

Tablas de datos de 2023 y más información

- 16 Introducción a los resultados
- 17 Glosario
- 18 Qué analizamos y cómo lo hacemos
- 19 Tablas de datos de 2023
- 25 Principales preguntas de los clientes
- 26 Trabajando juntos

Busque estas guías rápidas en todo el informe.



▲ Las tablas y los gráficos le permiten ver los datos de una nueva manera.

Esta es la historia de por qué hacemos esta prueba

En las notas escritas a mano se explican cómo y por qué realizamos estas pruebas.

RESULTADO:
Todos los resultados superan los niveles federales recomendados.

Consulte las principales conclusiones. ◀

Personas con problemas de salud especiales

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general.

Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer que reciben quimioterapia, las personas que recibieron trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA y otros trastornos del sistema inmunitario, y algunas personas mayores y niños, pueden estar particularmente en riesgo de contraer infecciones. Estas personas deben recibir asesoramiento sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica.

Se encuentran disponibles lineamientos sobre las formas correspondientes de disminuir el riesgo de contaminantes en el agua potable de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA) o de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) en la línea directa de agua potable segura: (800) 426-4791.

El agua que consume se origina en arroyos de agua dulce

El agua de Filadelfia proviene de la cuenca del río Delaware. La cuenca comienza en el estado de Nueva York y se extiende 330 millas al sur de la desembocadura de la bahía de Delaware. El río Schuylkill forma parte de la cuenca del río Delaware.

La protección comienza en el origen

Adoptamos un enfoque holístico que comienza en las fuentes de agua de Filadelfia. Supervisamos las vías fluviales a lo largo de la cuenca y buscamos posibles fuentes de contaminación. Controlamos la disponibilidad y el flujo del agua.



Nuestra amplia gama de herramientas para proteger las fuentes de agua incluyen las siguientes:

Investigación

- Estudiamos las influencias regionales, como las perforaciones de gas natural, y las influencias globales, como el aumento del nivel del mar.

Proyectos en la cuenca

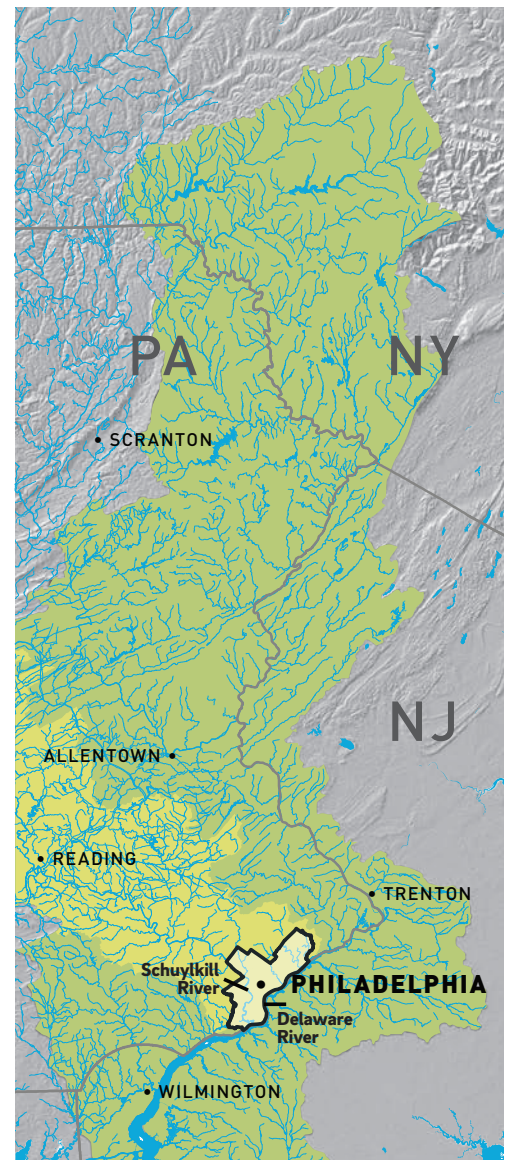
- Protegemos las fuentes de los vertidos agrícolas y de aguas pluviales.
- Supervisamos la presencia de contaminantes.

Asociaciones

- Nos asociamos con organizaciones de toda la región para proteger toda la cuenca.

Cuencas de origen del agua de Filadelfia

- Cuenca del río Delaware
- Cuenca del río Schuylkill



Monitoreo de las fuentes de agua para promover la salud y la seguridad

Protegemos nuestros ríos contra las amenazas y las fuentes de contaminación a nivel local y más allá de los límites de la ciudad.

Las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS) son una familia de sustancias químicas industriales. Hay más de 9000 tipos diferentes que se han utilizado durante décadas en varios productos, tales como sartenes y cosméticos. Estas sustancias no se descomponen con facilidad ni rapidez, por lo que a veces se las llama "sustancias químicas eternas".

La exposición en el tiempo a determinados tipos de sustancias PFAS puede causar efectos en la salud de las personas.

El agua potable de Filadelfia cumple con todas las normas actuales estatales y federales en cuanto a las PFAS, además de que cumpliremos con toda la legislación federal futura.

Incluso ya nos estamos preparando para responder a leyes futuras más estrictas. El PWD tiene planeado actualizar las plantas de tratamiento de agua potable con las mejores tecnologías para proteger la calidad del agua.



Planificar para hoy y para mañana

▲ Pruebas de rutina de PFAS

Recolectamos muestras aguas arriba y en las vías fluviales de la ciudad. Además, realizamos pruebas en el agua tratada y lista para el consumo que enviamos a los hogares y a las empresas en toda la ciudad.

Laboratorios a pequeña escala ►

Dentro de un contenedor del tamaño de un remolque, los científicos del PWD prueban los métodos que se están planificando para mejorar las plantas de tratamiento.



ENFOQUE

Delaware Valley Early Warning System (EWS)

Reducción de los tiempos de respuesta ante emergencias mediante la comunicación en toda el área.

El agua potable es un recurso que comparten millones de personas en los pueblos y las ciudades en toda la región. El Delaware Valley Early Warning System (Sistema de Alerta Temprana para el Valle de Delaware) (EWS) permite proteger el agua potable al proporcionar notificaciones rápidas a las organizaciones y servicios públicos como el PWD.

Mediante el sistema de comunicación de emergencias a través de Internet se informan sucesos tales como accidentes de vehículos de carga y derrames de sustancias químicas que podrían repercutir en las fuentes de agua.

Plantas de tratamiento de agua potable

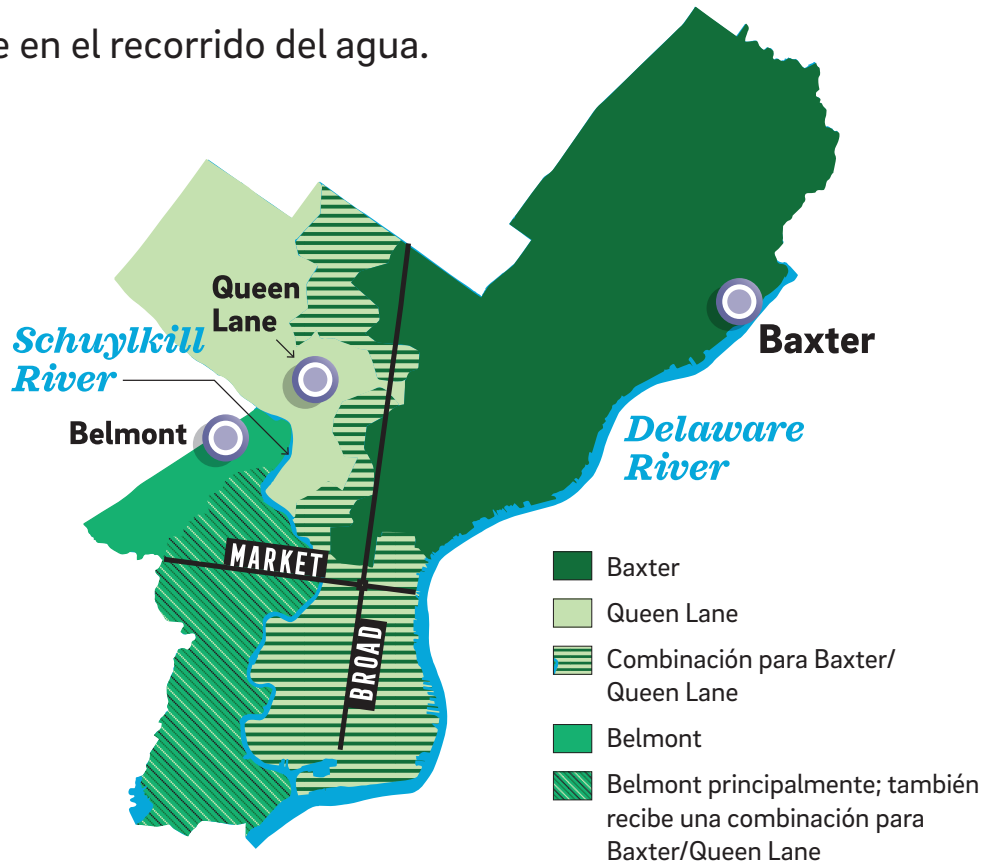
Un primer paso importante en el recorrido del agua.

Tenemos tres plantas de tratamiento de agua.

En **Baxter** se toma el agua del río Delaware. En **Queen Lane** y **Belmont** se toma el agua de Schuylkill.

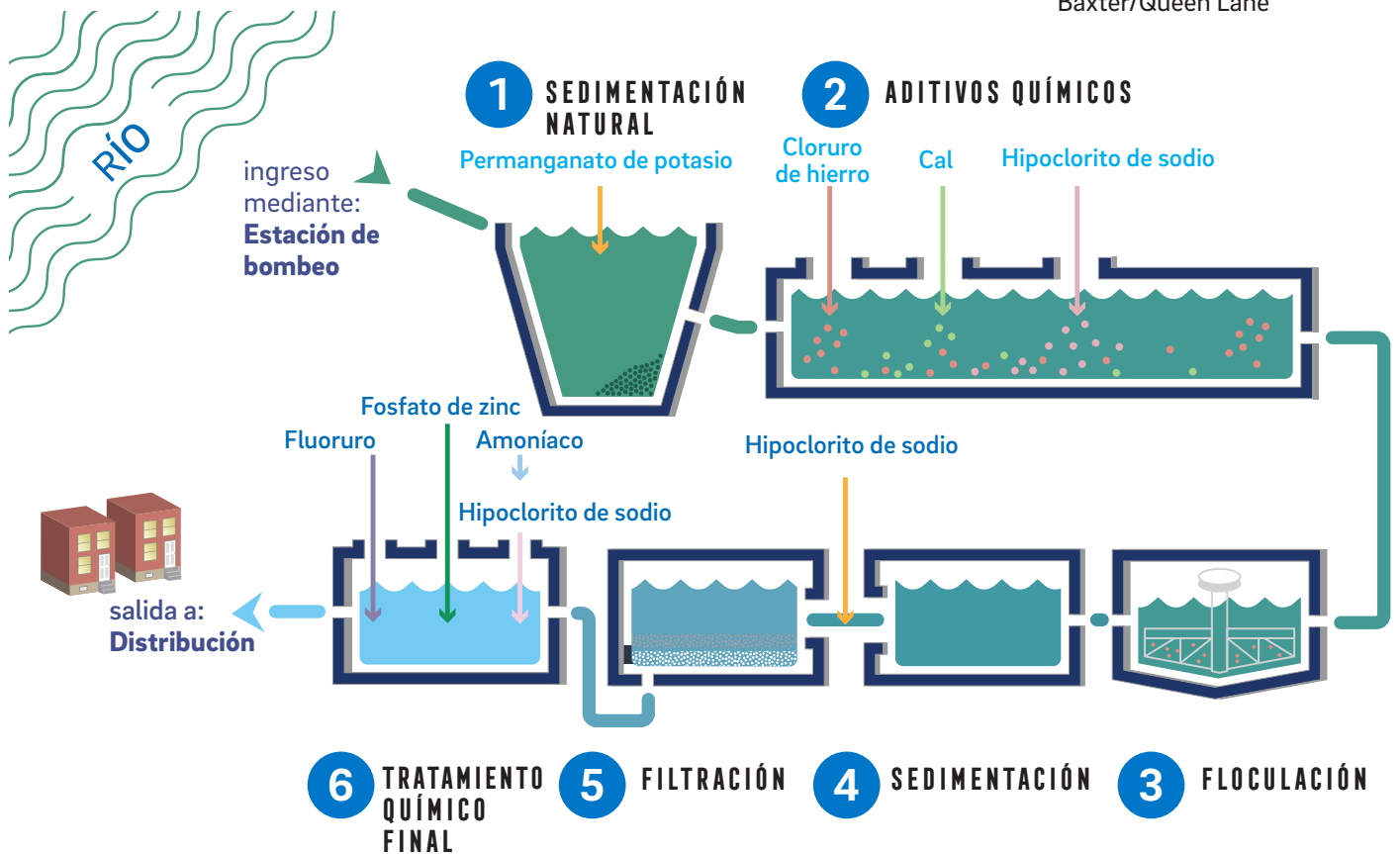
En cada planta hay un área de servicio. En algunas áreas de Filadelfia se recibe una combinación de aguas desde varias plantas de tratamiento.

Use este mapa para ver dónde se trata su agua. ➤



Proceso típico de tratamiento

Estas son algunas etapas de las por las que atraviesa el agua en condiciones operativas normales.



Antes de que el agua deje la planta

Probamos nuestra agua procesada en busca de aproximadamente 100 contaminantes regulados, que varían de organismos como bacterias a químicos como el nitrato.

En 2023, no detectamos infracciones a las regulaciones estatales y federales.



Toques finales

Cloro + amoníaco

El cloro nos protege de organismos que se detectan en el agua sin tratar y que pueden causar enfermedades. Se agrega amoníaco para que el cloro dure más tiempo y para reducir el olor similar al de la lavandina.

Fluoruro

El agua contiene algo de fluoruro. Hacemos un leve ajuste de los niveles naturales un poco para proteger sus dientes contra las caries.

Fosfato de zinc

El fosfato de zinc es un compuesto que ayuda a formar una capa protectora en las tuberías. Previene la corrosión (o las averías con el paso del tiempo).

UN ANÁLISIS MÁS PROFUNDO



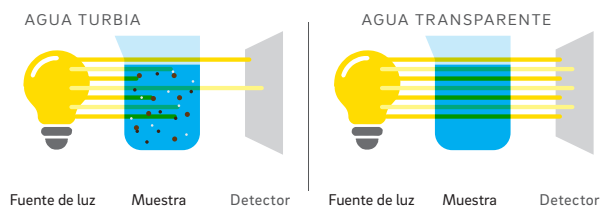
Turbidez

La turbidez es una medida de la opacidad de las partículas. Una lectura elevada de la turbidez significa que hay muchas partículas en el agua. Estas podrían ser arena, cieno o partículas orgánicas.

Monitoreamos la turbidez porque es un buen indicador de la eficacia de nuestro sistema de filtración.

Es bueno saberlo: La turbidez es diferente a la opacidad que a veces observa cuando hay burbujas de aire atrapadas en el agua del grifo. Por lo general, las burbujas de aire desaparecen después de unos minutos.

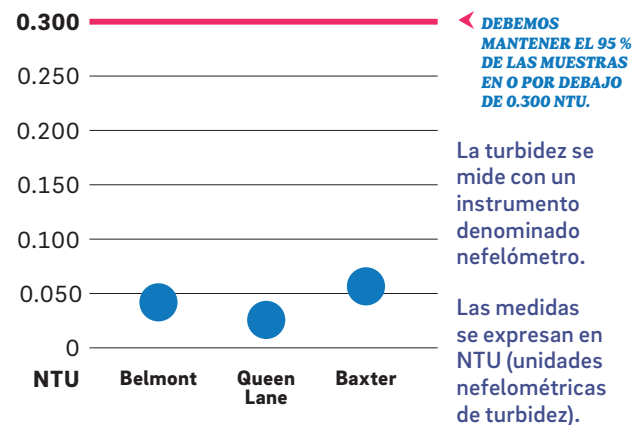
Cómo probamos la turbidez



En el agua turbia, la luz brilla en el agua y rebota en las partículas.

En el agua transparente, la luz pasa directamente hasta el detector.

Resultados promedio de 2023



Qué significa para usted

RESULTADO: Las muestras de agua son consistentemente menos turbias que los límites establecidos por la EPA.

¿Por qué la turbidez conduce a una advertencia para el agua potable?

La turbidez en sí no causa efectos en la salud. Sin embargo, puede interferir en la desinfección. Si no podemos medir la turbidez durante la desinfección, no podemos estar seguros de si el proceso ha funcionado como corresponde.

Una vía segura a través de todo el sistema

Tenemos alrededor de 3100 millas de conductos de agua que suministran agua potable a los clientes. Para asegurarnos de que el agua se mantenga segura mientras se traslada de la planta a su casa, tomamos muestras y supervisamos los datos sobre la calidad del agua en tiempo real, las 24 horas del día, los 7 días de la semana.



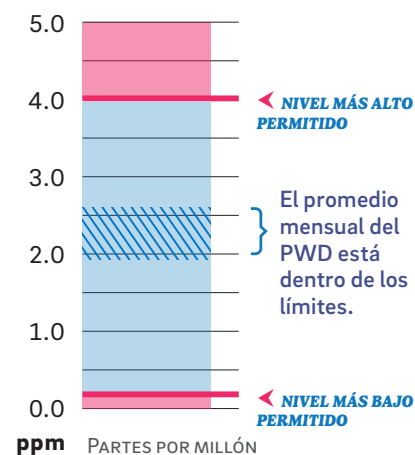
UN ANÁLISIS MÁS PROFUNDO



Cloro residual

Esta prueba se realiza en todo el sistema. Controla que el cloro que se agrega en las plantas permanezca a niveles que mantienen el agua fresca y segura, y al mismo tiempo cumpla con las regulaciones.

Resultados más recientes



Qué significa para usted

Recorremos a la ciudad para recoger muestras de agua potable de estaciones de bomberos y comisarías, estaciones de bombeo y muchos otros sitios.

Realizamos más de 400 de estas pruebas todos los meses.

RESULTADO:
Mejor que los estándares.

Mejora de nuestra infraestructura

El **Water Revitalization Plan** (Plan de Revitalización de Aguas) (WRP) es nuestro plan de 25 años para fortalecer la infraestructura esencial de agua potable.

¿Qué significará la revitalización para los habitantes de Filadelfia?

Significa mejorar la infraestructura del agua: las tuberías, las plantas de tratamiento, las instalaciones y los procesos que utilizamos para tener agua segura en cada vecindario.

Debemos hacer este trabajo ahora para estar listos para los cambios a los que se enfrenta nuestra ciudad, lo que incluye tormentas más graves y un sistema desgastado.

Un enfoque ambicioso

En el Water Revitalization Plan se identificaron aproximadamente 400 proyectos centrados en la mejora de las instalaciones existentes y la construcción de varias instalaciones nuevas.

Los proyectos clave incluyen lo siguiente:

- Cruce del río Schuylkill (tuberías de transmisión)
- Actualización de la planta de tratamiento de agua potable de Baxter
- Actualización de la planta de tratamiento de agua potable de Belmont
- Actualización de la planta de tratamiento de agua potable de Queen Lane



¿Por qué hacemos esto ahora?

La ciudad se enfrenta a un desafío similar al de otras ciudades grandes del país: la necesidad de actualizar la infraestructura desgastada.

Las instalaciones de procesamiento para agua segura necesitan grandes mejoras. Sin estas mejoras, probablemente experimentemos más reparaciones no planificadas, las cuales podrían ser costosas y provocar interrupciones para los residentes.

Participación de la comunidad

El WRP Stakeholder Advisory Group está compuesto por miembros de la comunidad que tienen un gran interés en los proyectos relacionados con WRP.

PWD realiza sesiones de participación comunitaria con regularidad tanto de manera virtual como presencial en la ciudad para informar a los habitantes de Filadelfia sobre el plan.



Regístrese para recibir novedades de los proyectos y obtener información sobre cómo puede participar.

➤ water.phila.gov/revitalization

Agua donde vive, trabaja y juega

Cuando el agua deja el conducto del servicio público, ingresa en la tubería de servicio de cada propiedad. Desde allí, el sistema de plomería de la propiedad transporta el agua hasta el grifo o los accesorios que utilizamos cada día en el hogar, la escuela o el trabajo.



1 de 3

Número aproximado de clientes que no confían en las tuberías de su hogar.

En nuestra más reciente encuesta anual al cliente, se muestra que el 37 % de los clientes no confía en las tuberías de su hogar. La limpieza de tuberías (página siguiente) es una excelente forma de confiar en el agua de grifo.

Fuente: Informe integral de la encuesta de 2023

¿El agua del grifo luce opaca?

Por lo general, este no es un problema de calidad del agua.

La presión del agua en el conducto crea burbujas de aire en el agua. Cuando llena un vaso con agua del grifo, las burbujas suben desde el fondo del vaso y se liberan arriba.

Llámenos para denunciar un problema de calidad del agua si las burbujas no desaparecen al cabo de unos segundos.



Lo escuchamos.

Gracias a las encuestas al cliente y los eventos en el vecindario como el Philly Water Bar, escuchamos atentamente a los habitantes de Filadelfia:

el agua potable segura es una de las principales prioridades para nuestros clientes.



Conozca su tubería de servicio

La tubería de servicio es el conducto que transporta agua limpia a la propiedad desde el conducto de agua de los servicios públicos de la ciudad.



La tubería de servicio forma parte del sistema de plomería de su propiedad, aunque esté bajo tierra.

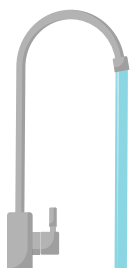
Si es dueño de la propiedad, la tubería de servicio es su responsabilidad.

Limpieza de las tuberías

Deje correr agua fría con fuerza desde el grifo durante 3 a 5 minutos. De esta manera, se eliminará el agua que estaba estancada en las tuberías.

Cómo funciona

La descarga expulsa el agua estancada en las tuberías hacia el desagüe hasta que sale agua potable del grifo.



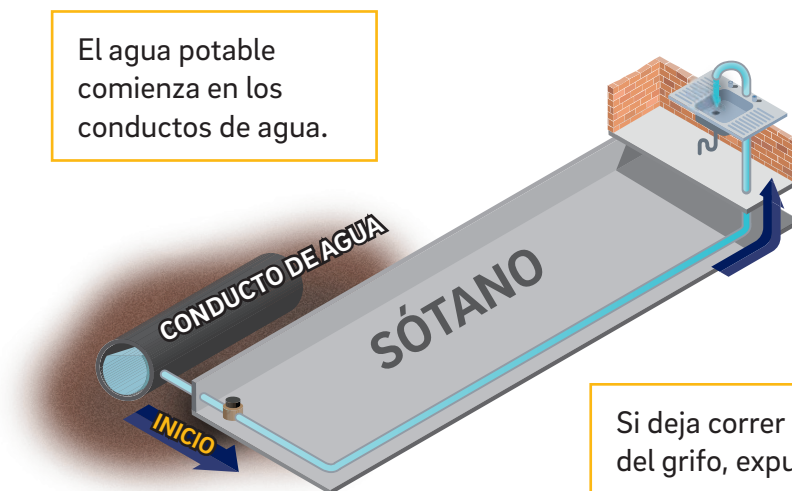
Cuándo limpiar las tuberías:

Si no ha utilizado agua durante 6 horas o más. Por lo general, es lo primero que tiene que hacer a la mañana cuando se levanta o cuando regresa a su casa después del trabajo o la escuela.

Si su propiedad tiene una tubería de servicio de plomo: Es importante hacer una limpieza todos los días.

Costo: Solo le costará unos centavos por día.

El agua potable comienza en los conductos de agua.



Si deja correr el agua del grifo, expulsará el agua estancada en las tuberías.

Si se detecta plomo en el agua, la fuente se encuentra en algún sector de la plomería de la propiedad.



La antigüedad es importante: Las instalaciones y los edificios más antiguos tienen más probabilidades de contener plomo. El plomo se comenzó a utilizar con menor frecuencia después de la década de 1950, pero las instalaciones y soldaduras aun así podían contener plomo. Los accesorios de latón podían contener plomo incluso hasta 2014.

¿La buena noticia? Aplicamos el control de corrosión.

El *fosfato de zinc*, que se agrega durante el tratamiento, forma una capa protectora dentro de las tuberías.

Durante más de 25 años, Filadelfia utilizó este proceso con éxito para reducir la cantidad de plomo que puede disolverse y pasar de la plomería al agua.

Sin embargo, los diferentes sistemas de tuberías y patrones de uso de los edificios pueden afectar qué tan bien funciona el control de corrosión.

¿Cómo sabemos si funciona?

Las pruebas que se realizan en las propiedades que tienen tuberías de plomo demuestran que nuestros tratamientos funcionan: el control de corrosión mantiene los niveles de plomo por debajo de los límites estatales y federales.

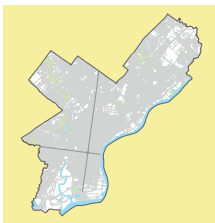
1 de 20

Propiedades se estima que tienen tuberías de servicio de plomo en Filadelfia.

Reunimos una variedad de fuentes para estimaciones recientes, pero esta cifra es solo una estimación. Se necesita una verificación adicional.

Fuente: PWD Data

Compartimos un mapa de los materiales de la tubería de servicio de las propiedades de Filadelfia.



Utilizamos los datos de los materiales de la tubería de servicio que recopilamos durante las actualizaciones de medidores. Sin embargo, ningún método de identificación de materiales es 100 % preciso.

LA LEY LO INDICA: Estamos obligados por ley a ofrecer esta información al público.

Ofrecemos un préstamo sin interés para sustituir tuberías de servicio de plomo.

El Homeowners Emergency Loan Program (HELP) puede cubrir el costo de una sustitución.

➤ Obtenga más información y solicítelo en: www.phila.gov/water/helploan





Los científicos del laboratorio analizan las muestras de agua recopiladas en las propiedades de Filadelfia.

UN ANÁLISIS MÁS PROFUNDO



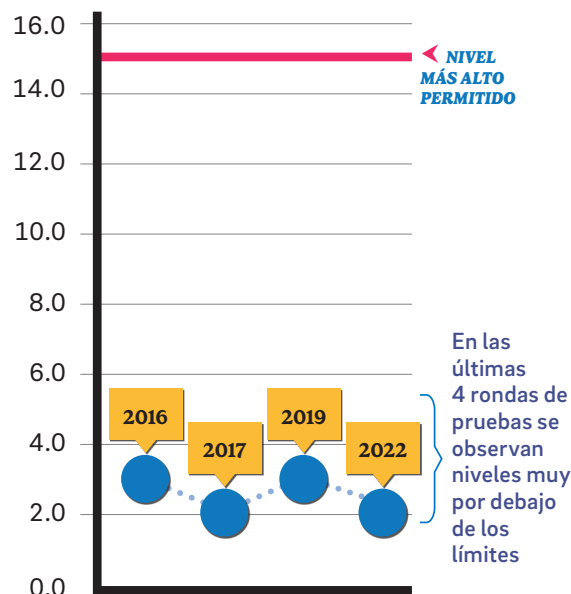
Un cuidadoso control del plomo

Además de realizar pruebas con regularidad en los hogares de los clientes con regularidad, también completamos rondas de muestras en busca de plomo y cobre como lo indica la normativa.

Compartimos los resultados con la EPA y la población.

La Agencia de Protección Ambiental (EPA) exige que el 90 % de los hogares presenten niveles de plomo menores a 15 ppb.

Resultados más recientes



ppb
PARTES POR MIL MILLONES

En cada ronda: tomamos muestras de 50 a 100 hogares que tienen tuberías de servicio de plomo.

Qué significa para usted

En los nuevos lineamientos se requerirán más muestras y límites más estrictos.

El PWD espera cumplir con estos nuevos requisitos. Estamos aumentando nuestros esfuerzos para eliminar el plomo del agua potable.

✓ RESULTADO:

Los niveles de plomo son consistentemente más bajos que los límites establecidos por la EPA.

Lineamientos de la EPA de EE. UU.

La EPA requiere que los prestadores de agua pública, como el Departamento de Aguas de Filadelfia, supervisen el nivel de plomo del agua potable en los grifos de los clientes. Si los niveles de plomo superan las 15 partes por mil millones (ppb) en más del 10% de los grifos de las muestras, los prestadores de agua deben informar a los clientes y tomar las medidas necesarias para reducir el plomo en el agua.

Los niveles elevados de plomo pueden generar problemas de salud graves, en especial para mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo presente en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las tuberías de servicio y la plomería de las casas.

El Departamento de Aguas de Filadelfia es responsable de brindar agua potable segura, pero no puede controlar la diversidad de materiales que se utilizan en los componentes de las tuberías. Si no abrió el grifo durante varias horas, puede minimizar el potencial de exposición al plomo si abre el grifo antes de usar el agua para consumir y cocinar.

Si le preocupa el plomo en el agua, puede pedir que se realice una prueba. Puede encontrar información acerca del plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición en la línea directa de agua potable segura llamando al (800) 426-4791 o en: www.epa.gov/safewater/lead.

En los grifos: www.epa.gov/safewater/lead.

Introducción a los resultados

Todos los resultados del PWD son mejores que los niveles federales requeridos y recomendados, que están diseñados para proteger la salud pública.

En estos datos se observa cómo nuestro proceso mantiene el agua potable segura.

Al reportar estos resultados en estas tablas, cumplimos con un requisito de la EPA.

Algunos contaminantes en determinados niveles pueden suponer un riesgo de salud para las personas con problemas de salud especiales. Otros se utilizan como indicadores del desempeño de la planta de tratamiento.

PPM vs. PPB vs. PPT

Muchos de estos resultados se informan como "partes por millón (ppm)" o "partes por mil millones (ppb)".

ppm (partes por millón):
Denota 1 parte por 1,000,000 de partes, lo que es equivalente a **dos tercios de un galón** en una piscina olímpica.

ppb (partes por mil millones):
denota 1 parte por 1,000,000,000 de partes, lo que es equivalente a **media cucharadita** en una piscina olímpica.

ppt (partes por billón):
denota 1 parte por 1,000,000,000,000 de partes, lo que es equivalente a **una gota en 20 piscinas olímpicas**.

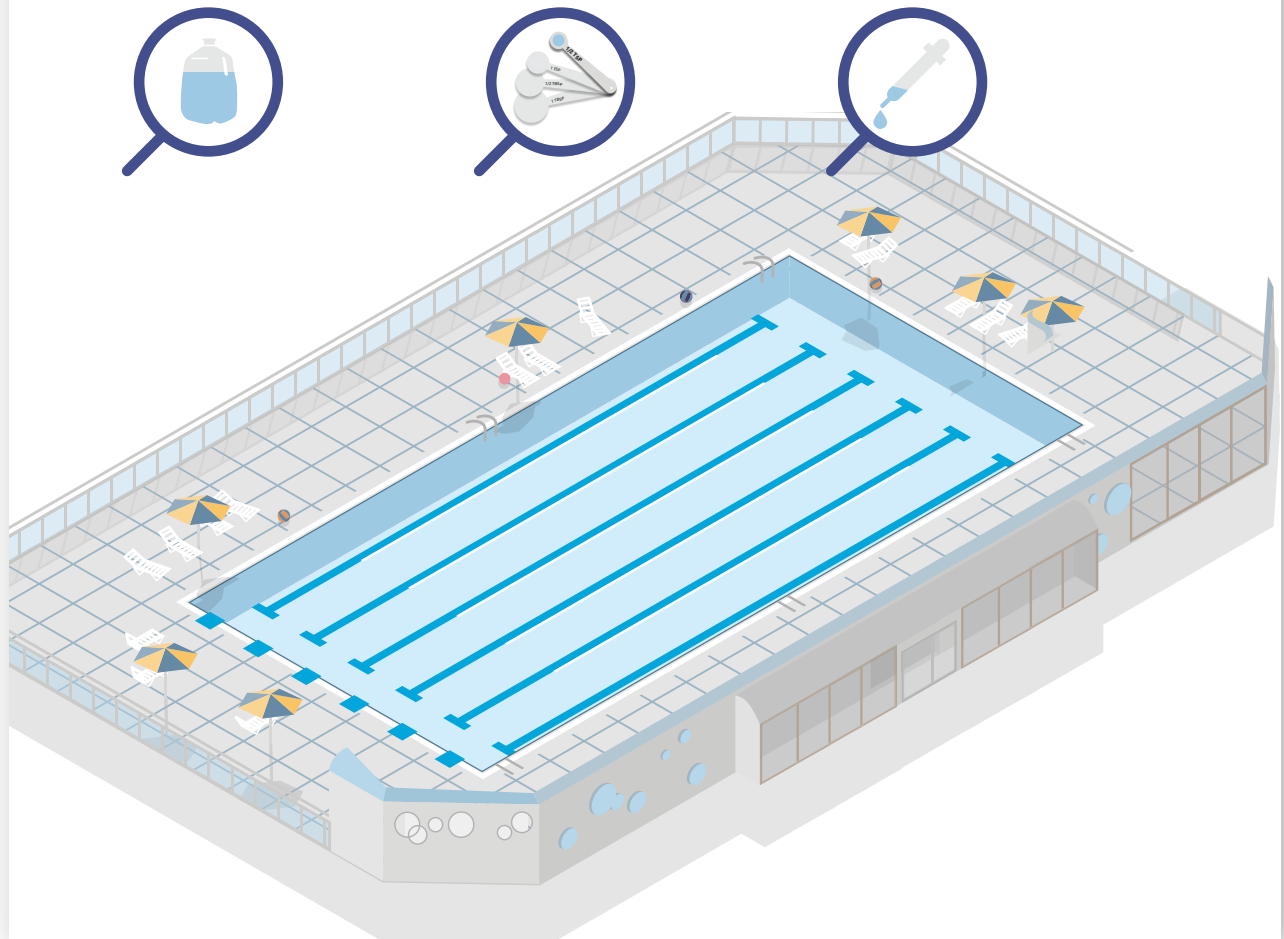


Ilustración: GoodStudio / Shutterstock.com, and Philadelphia Water Department

Glosario

A continuación, se indican las definiciones de algunas de las palabras y frases que usamos en el informe y en las tablas de datos.

Nivel de acción: concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena un tratamiento u otros requisitos que un sistema de aguas debe cumplir. El nivel de acción no se basa en una muestra, sino en muchas muestras.

Alcalinidad: medida de la capacidad del agua para resistir a cambios en el nivel de pH y un buen indicador de la calidad general del agua. Aunque la alcalinidad no presenta riesgos para la salud, la controlamos en nuestros procesos de tratamiento.

***E. coli* (*Escherichia coli*):** tipo de bacteria coliforme que se asocia con la materia fecal de los seres humanos y animales.

gpg (granos por galón): unidad de la dureza del agua. Un grano por galón equivale a 17.1 partes por millón.

Evaluación de nivel 1: estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué el total de bacterias coliformes está presente en el sistema de agua.

Evaluación de nivel 2: estudio integral del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se ha producido un incumplimiento del MCL de *E. coli* o por qué hay bacterias coliformes presentes en el sistema de agua en varias ocasiones.

MCL (nivel máximo de contaminante): nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se definen lo más cerca posible de los MCLG mediante el uso de la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG (objetivo de nivel máximo de contaminante): nivel de un contaminante en el agua potable debajo del cual no hay riesgos conocidos ni previstos para la salud. Los MCLG facilitan un margen de seguridad.

MRDL (nivel máximo de desinfección residual): nivel más alto de desinfectante que se permite en el agua potable. La incorporación de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.

MRDLG (objetivo de nivel máximo de desinfección residual): nivel de un desinfectante en el agua potable debajo del cual no hay riesgos conocidos ni previstos para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Nivel mínimo de desinfectante residual: nivel mínimo de desinfectante residual requerido en el punto de entrada al sistema de distribución.

NTU (unidades nefelométricas de turbidez): La turbidez se mide con un instrumento denominado nefelómetro. Las medidas se expresan en unidades nefelométricas de turbidez.

Patógenos: bacterias, virus u otros microorganismos que pueden causar enfermedades.

pCi/l (picocuries por litro): Una medida de radioactividad.

ppm (partes por millón): denota 1 parte por 1,000,000 de partes, lo que es equivalente a dos tercios de un galón en una piscina olímpica.

ppb (partes por mil millones): denota 1 parte por 1,000,000,000 de partes, lo que es equivalente a media cucharadita en una piscina olímpica.

µg/l (microgramo por litro): Un microgramo por litro equivale a una parte por mil millones.

ppt (partes por billón): denota 1 parte por 1,000,000,000,000 de partes, lo que es equivalente a una gota en 20 piscinas olímpicas.

SMCL (nivel máximo de contaminante secundario): lineamientos federales no exigibles sobre la calidad del agua que se establecen para gestionar las condiciones estéticas y cosméticas del agua (p. ej., gusto, olor, color).

SOC (químico orgánico sintético): compuestos orgánicos creados comercialmente, como pesticidas y herbicidas.

Total de coliformes: los coliformes son bacterias que están presentes naturalmente en el ambiente. Su presencia en el agua potable puede indicar que también hay otras bacterias potencialmente nocivas.

THAA (total de ácidos haloacéticos): grupo de químicos conocidos como subproductos de desinfección. Se forman cuando un desinfectante reacciona con materias orgánicas e inorgánicas producidas naturalmente en el agua.

TOC (carbono orgánico total): medida del contenido de carbono de la materia orgánica. Esta medida se utiliza para indicar la cantidad de materia orgánica en el agua que potencialmente podría reaccionar potencialmente con un desinfectante para formar subproductos de desinfección.

TTHM (total de trihalometanos): grupo de químicos conocidos como subproductos de desinfección. Se forman cuando un desinfectante reacciona con materias orgánicas e inorgánicas producidas naturalmente en el agua.

Técnica de tratamiento: proceso requerido cuya intención es reducir la concentración de un contaminante en el agua potable.

Turbidez: medida de la transparencia del agua relacionada con su contenido de partículas. La turbidez funciona como un indicador de la efectividad del proceso de tratamiento del agua. Medidas bajas de turbidez, como las nuestras, demuestran la extracción considerable de partículas que son mucho más pequeñas que lo que se puede apreciar a simple vista.

VOC (compuestos orgánicos volátiles): compuestos orgánicos que pueden ser creados por el hombre o de producción natural. Incluyen gases y líquidos volátiles.

WTP: planta de tratamiento de agua.

Qué analizamos y cómo lo hacemos

Los sistemas públicos de agua potable supervisan el agua potable tratada en busca de aproximadamente 100 contaminantes regulados. Estos parámetros normativos se definen en las normas federales como la Norma Revisada de Coliformes Totales, la Norma de Tratamiento de Aguas Superficiales, las Normas Subproductos de Desinfectantes y Desinfección, la Norma acerca del Plomo y el Cobre, y la Norma acerca de los.

Supervisamos los parámetros regulados que aparecen debajo.

En las tablas de las siguientes páginas se indican los contaminantes encontrados.

Químicos inorgánicos

Antimonio	Cobre	Nitratos
Arsénico	Cianuro	Nitritos
Bario	Fluoruro	Selenio
Berilio	Plomo	Talio
Cadmio	Mercurio	
Cromo	Níquel	

Químicos orgánicos sintéticos

2,3,7,8-TCDD (Dioxina)	Di(etilhexilo) ftalato	cloro
2,4-D, 2,4,5-TP (Silvex)	Dibromocloropropano	Hexaclorobenceno
Alacloro	Dinoseb	Hexaclorociclopentadieno
Atrazina	Diquat	Lindano
Benzopireno	Endotal	Metoxicloro
Carbofurano	Endrina	Oxamil
Clordano	Dibromuro de etileno	PCB en total
Dalapón	Glifosato	Pentaclorofenol
Di(etilhexilo) adipato	Heptacloro	Picloram
	Epóxido de hepta-	Simazina
		Toxafeno

Químicos orgánicos volátiles

Benceno	etileno	1,2,4-triclorobenceno
Tetracloruro de carbono	Diclorometano	1,11-tricloroetano
1,2-dicloroetano	1,2-dicloropropano	1,1,2-tricloroetano
o-diclorobenceno	Etilbenceno	Tricloroetileno
p-diclorobenceno	Monoclorobenceno	o-xileno
1,1-dicloroetileno	Estireno	m,p-xilenos
cis-1,2-dicloroetileno	Tetracloroetileno	Cloruro de vinilo
trans-1,2-dicloro-	Tolueno	Cloruro de vinilo

Contaminantes radiológicos

Uranio	Radio 228
Partículas alfa	
Radio 226	

Otros factores que pueden afectar el agua potable



Apelar a sus sentidos

Trabajamos para asegurarnos de que su agua tenga el aspecto, el sabor y el olor que debería tener.

Para cumplir con todos los lineamientos de calidad del agua en cuanto al sabor y el olor, hacemos pruebas de lo siguiente: alcalinidad, aluminio, cloruro, color, dureza, hierro, manganeso, olor, pH, plata, sodio, sulfato, surfactantes, total de sólidos disueltos, turbidez y zinc.



Temperatura y opacidad

La temperatura de los ríos Schuylkill y Delaware varió de acuerdo con la estación climática en 2023, de aproximadamente 37° a 90° Fahrenheit. El PWD no trata el agua en relación con la temperatura.

La opacidad del agua de grifo sucede con mayor frecuencia durante el invierno, cuando el agua fría del conducto de agua se calienta rápidamente en la tubería del hogar. El agua fría y el agua bajo presión pueden retener más aire que el agua caliente y el agua abierta a la atmósfera.

Cuando el agua fría del invierno sale de su grifo, simultáneamente se calienta y se libera de la presión a la que estaba sometida dentro del conducto de agua y en su tubería. El color blanco lechoso en realidad son solo burbujas de aire pequeñas. Si deja el vaso quieto por unos minutos, verá que se aclarará de a poco.

Tablas de datos de 2023

PLOMO Y COBRE – Se realizan pruebas en los grifos de los clientes. *Las pruebas se llevan a cabo cada 3 años. Las pruebas más recientes se realizaron en 2022.*

	Nivel de acción de la EPA: para un muestreo representativo de hogares de los clientes.	Objetivo ideal (MCLG de la EPA)	El 90% de los hogares de los clientes del PWD tenía una cantidad inferior a	Cantidad de hogares que se considera que tienen niveles elevados	Incumplimiento	Origen
Plomo	el 90% de los hogares deben tener menos de 15 ppb	0 ppb	2.0 ppb	3 de 104	No	Corrosión en las tuberías de las viviendas; erosión de los depósitos naturales
Cobre	el 90% de los hogares deben tener menos de 1.3 ppm	1.3 ppm	0.219 ppm	0 de 104	No	Corrosión en las tuberías de las viviendas; erosión de los depósitos naturales; filtrado de conservantes de madera

QUÍMICOS INORGÁNICOS (IOC) – el PWD supervisa los IOC con mayor frecuencia que la requerida por la EPA.

Sustancia química	Nivel más alto permitido (MCL de la EPA)	Objetivo ideal (MCLG de la EPA)	Resultado más alto	Rango de los resultados de la prueba del año	Incumplimiento	Origen
Bario	2 ppm	2 ppm	0.047 ppm	0.024–0.047 ppm	No	Descargas de los residuos de perforaciones; descargas de refinerías de metales; erosión de los depósitos naturales
Cromo	100 ppb	100 ppb	2 ppb	0–2 ppb	No	Descargas de fresado de acero y de trituradoras de pulpa; erosión de los depósitos naturales
Fluoruro	2 ppm*	2 ppm*	0.83 ppm	0.66–0.83 ppm	No	Erosión de los depósitos naturales; aditivos del agua que promueven dientes fuertes; descargas de fábricas de fertilizantes y aluminio
Nitrato	10 ppm	10 ppm	3.82 ppm	0.69–3.82 ppm	No	Vertidos por uso de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos; erosión de los depósitos naturales

*El MCL y el MCLG de la EPA son de 4 ppm, pero PADEP ha definido estos MCL y MCLG inferiores, que tienen prioridad.

CONTAMINANTES RADIOLÓGICOS

	Nivel más alto permitido (MCL de la EPA)	Objetivo ideal (MCLG de la EPA)	Resultado más alto	Rango de los resultados de la prueba del año	Incumplimiento	Origen
Partículas alfa	15 pCi/L	0 pCi/L	5.32 pCi/L	0–5.32 pCi/L	No	Erosión de depósitos naturales

TOTAL DE CLORO RESIDUAL – Controlado continuamente en las plantas de tratamiento de agua.

Ubicación de las muestras	Nivel mínimo de desinfectante residual permitido	Nivel más bajo detectado	Rango anual	Incumplimiento	Origen
Baxter WTP	0.2 ppm	2.30 ppm	2.30–3.40 ppm	No	Aditivo del agua utilizado para control microbiano
Belmont WTP		1.86 ppm	1.86–2.71 ppm		
Queen Lane WTP		1.97 ppm	1.97–3.53 ppm		

TOTAL DE CLORO RESIDUAL – Se realizaron pruebas en todo el sistema de distribución. Más de 400 muestras recogidas en la ciudad todos los meses.

Ubicación de las muestras	Cantidad máxima residual de desinfectantes permitida	Promedio mensual más elevado	Rango promedio mensual	Incumplimiento	Origen
Sistema de Distribución	4.0 ppm	2.60 ppm	1.93–2.60 ppm	No	Aditivo del agua utilizado para control microbiano

BACTERIAS EN EL AGUA DEL GRIFO – Se realizaron pruebas en todo el sistema de distribución. Más de 400 muestras recogidas en la ciudad todos los meses.

	Nivel más alto permitido (MCL de la EPA)	Objetivo ideal (MCLG de la EPA)	Mayor % mensual de muestras positivas	Rango mensual (% de muestras positivas)	Incumplimiento	Origen
Total de coliformes	No está permitido que más del 5% de las muestras obtengan resultados positivos en cualquier mes.*	0	0.6%	0%–0.6%	No	Presente naturalmente en el ambiente.
<i>E. coli</i>		0	0%	0%	No	Residuos fecales de seres humanos o animales.

*Se debe analizar la presencia de *E. coli* en cada muestra con un resultado positivo de total de coliformes. Si en un sistema hay dos muestras consecutivas con un resultado positivo de coliformes totales y una también da positivo para *E. coli*, entonces el sistema presenta un incumplimiento del MCL. No se exigieron evaluaciones de nivel 1 o de nivel 2 en la Norma Revisada de Coliformes Totales en 2023.

TOTAL DE CARBONO ORGÁNICO – Se realizaron pruebas en las plantas de tratamiento de agua.

	WTP de Baxter Promedio de un año	WTP de Belmont Promedio de un año	WTP de Queen Lane Promedio de un año	Incumplimiento	Origen
Porcentaje de extracción requerido	25–45%	25–45%	25–45%	No	Presente naturalmente en el ambiente
Porcentaje de extracción conseguido*	17–72%	20–74%	33–71%		
Cantidad de trimestres fuera de conformidad*	0	0	0		

*El PWD alcanzó los requisitos de extracción de TOC en todos los trimestres de 2023 en todas las plantas de tratamiento de agua. El cumplimiento se basa en un promedio anual que se computa por trimestre. Las cifras indicadas representan un rango de resultados de TOC en muestras semanales.

TURBIDEZ, UNA MEDIDA DE LA TRANSPARENCIA – Se realizaron pruebas en las plantas de tratamiento de agua.

	Baxter WTP	Belmont WTP	Queen Lane WTP	Incumplimiento	Origen
Requisito de técnica de tratamiento: <i>El 95% de las muestras deben tener un resultado igual o inferior a 0.300 NTU</i>	100% inferior a 0.300 NTU	100% inferior a 0.300 NTU	100% inferior a 0.300 NTU	n/c	Escorrentía del suelo, sedimentos fluviales
Valor único más alto del año	0.099 NTU	0.180 NTU	0.153 NTU	No	
Promedio anual	0.058 NTU	0.049 NTU	0.028 NTU		

Debemos controlar el agua potable en busca de contaminantes específicos con regularidad. Los resultados del control indican si el agua potable cumple o no con los estándares de salud. El PWD gestiona y controla continuamente la calidad del agua de un total de 160 filtros en tres plantas de tratamiento de agua potable. Durante el año calendario 2023, en una ocasión, se interrumpió el control continuo de la turbidez en línea en uno de los filtros y, por lo tanto, no estamos seguros de la calidad del agua potable tratada en este filtro durante esta interrupción. El 4 de junio de 2023, se observó que el filtro n.º 2 en la planta Queen Lane estuvo en servicio sin control de la turbidez durante 62.5 horas. La interrupción del control fue resultado de una actualización de software en el controlador del turbidímetro que causó que el turbidímetro quedara en modo de espera, lo que generó una lectura de turbidez constante artificial hasta que los operadores se dieron cuenta de que la tendencia de datos no respondía el día 4 de junio de 2023. Durante esta única interrupción de control de filtros, hubo toma de muestras y controles en el flujo combinado de los filtros de la planta de Queen Lane y no se observaron cambios en los niveles de turbidez. El fabricante luego resolvió el problema de actualización del software en el controlador del turbidímetro. No se produjeron emergencias en la calidad del agua a causa de la interrupción en el control. Este aviso es solo con fines informativos.

SUBPRODUCTOS DE DESINFECCIÓN

	Nivel más alto permitido (MCL de la EPA): Promedio de un año	Promedio anual de 2023*	Rango de resultados de todo el sistema	Incumplimiento	Origen
Total de trihalometanos (TTHM)	80 ppb	52 ppb	17–91 ppb	No	Subproducto de desinfección del agua potable
Total de ácidos haloacéticos (THAA)	60 ppb	42 ppb	16–63 ppb	No	Subproducto de desinfección del agua potable

*El control se lleva a cabo en 16 sitios de la ciudad de Filadelfia. Este resultado es el promedio anual más alto en un sitio de 2023.

CONTROL DE CONTAMINANTES NO REGULADOS (UCMR)¹

Sustancia química	Período de prueba	Promedio	Rango
Bromuro ²	14-ene-2020	0.034 ppm	0–0.052 ppm
Carbono orgánico total (TOC) ²	14-ene-2020	2.27 ppm	2.19–2.34 ppm
Total de HAA5 ³	14-ene-2020	21.3 ppb	14.8–31.3 ppb
Total de HAA6Br ⁴	14-ene-2020	7.1 ppb	3.8–10.3 ppb
Total de HAA9 ⁵	14-ene-2020	28.2 ppb	23.6–35.5 ppb
Manganeso	15-ene-2020	0.55 ppb	0–0.95 ppb

¹ A menos que se especifique lo contrario, las muestras se recogieron de puntos de muestreo de agua lista para el consumo.

² El bromuro y TOC representan muestras de fuentes de agua.

³ Total de HAA5: ácido dibromoacético, ácido dicloroacético, ácido monobromoacético, ácido monocloroacético y ácido tricloroacético

⁴ Total de HAA6Br: ácido bromocloroacético, ácido bromodicloroacético, ácido dibromoacético, ácido dibromocloroacético, ácido monobromoacético y ácido tribromoacético

⁵ Total de HAA9: ácido bromocloroacético, ácido bromodicloroacético, ácido clorodibromoacético, ácido dibromoacético, ácido dicloroacético, ácido monobromoacético, ácido monocloroacético, ácido tribromoacético y ácido tricloroacético

En 2020, el PWD llevó a cabo un control especial como parte de la Norma de Monitoreo de Contaminantes no Regulados (UCMR), una iniciativa de monitoreo nacional realizada por la EPA. Los contaminantes no regulados son aquellos para los que la EPA aún no definió un estándar para el agua potable. El objetivo del monitoreo de estos contaminantes es ayudar a la EPA a decidir si los contaminantes deberían tener un estándar.

CONTAMINANTES NO REGULADOS NO DETECTADOS EN NINGUNO DE LOS SITIOS DE TOMA DE MUESTRAS:

1-Butanol, 2-metoxietanol, 2-propen-1-ol, alfa-hexaclorociclohexano, anatoxina-a, butilhidroxianisol, clorpirifós, cilindropermopsina, dimetipina, etoprop, germanio, total de microcistina, nodularina, o-toluidina, oxifluorfenol, total de permetrina, profenofos, quinoleína, tebuconazol, tribufos

Químicos secundarios

La EPA estableció el Reglamento Nacional Secundario de Agua Potable (NSDWR) que define los estándares de calidad del agua no obligatorios. La EPA no impone estos “niveles máximos de contaminantes secundarios” (SMCL). Se definen como lineamientos para ayudar a los sistemas de aguas públicas a administrar su agua potable en relación con consideraciones estéticas, como el sabor, el color y el olor.

Se considera que estos contaminantes no representan un riesgo a la salud humana en los SMCL.

MCLS SECUNDARIOS: IMPACTOS ESTÉTICOS EN EL AGUA DE GRIFO.					
	SMCL de la EPA	WTP de Baxter Rango de un año*	WTP de Belmont Rango de un año*	WTP de Queen Lane Rango de un año*	Incumplimiento**
Cloruro	250 ppm	53–66 ppm	58–109 ppm	54–115 ppm	No
Cobre	1.0 ppm	0.098–0.218 ppm	0.004–0.026 ppm	0.022–0.037 ppm	No
Fluoruro	2 ppm**	0.66 ppm	0.83 ppm	0.73 ppm	No
Hierro	0.3 ppm	0 ppm	0–0.012 ppm	0–0.010 ppm	No
pH	6.5–8.5	7.05–7.25	7.1–7.3	7.08–7.24	No
Sulfatos	250 ppm	8.32–28.9 ppm	20.30–55.40 ppm	10.90–89.90 ppm	No
Total de sólidos disueltos	500 ppm	128–242 ppm	200–374 ppm	194–396 ppm	No

El PWD también monitoreó la presencia de aluminio, manganeso y plata, y el color en 2023; todos los resultados se encontraron por debajo de los límites de detección de parámetros correspondientes.

*Los resultados individuales se promedian una vez por mes y el cumplimiento se basa en el promedio anual.

**El MCL y el MCLG de la EPA son de 4 ppm, pero PADEP ha definido estos MCL y MCLG inferiores, que tienen prioridad.

Fuentes de químicos secundarios						
Cloruro	Cobre	Fluoruro	Hierro	pH	Sulfatos	Total de sólidos disueltos
El componente principal de muchas sales; posiblemente varíe durante los meses de invierno; erosión de los minerales naturales; se utiliza en los procesos de tratamiento del agua bajo la forma de cloruro de hierro.	Corrosión de cañerías de cobre en tuberías locales; erosión de depósitos naturales.	Erosión de los depósitos naturales; aditivos del agua que promueven dientes fuertes; descargas de fábricas de fertilizantes y aluminio.	Corrosión de los conductos de agua de hierro y las tuberías de las viviendas que son de hierro; erosión de los minerales naturales; se utiliza en los procesos de tratamiento del agua bajo la forma de cloruro de hierro.	Ajustado durante el proceso de tratamiento del agua.	Erosión de minerales naturales; escorrentía de las operaciones de minería.	Erosión de los minerales naturales; puede aumentar durante los meses de invierno debido a los vertidos de sal en las carreteras o durante las sequías.

Sodio, dureza y alcalinidad del agua de grifo

Los parámetros que aparecen debajo no forman parte de los requisitos de la EPA y se proporcionan solo con fines informativos.

SODIO EN EL AGUA DE GRIFO			
	WTP de Baxter Promedio de un año	WTP de Belmont Promedio de un año	WTP de Queen Lane Promedio de un año
Promedio (ppm)	21 ppm	42 ppm	34 ppm
Promedio (mg en un vaso de agua de 8 oz.)	5 mg	10 mg	8 mg
Rango (ppm)	16–26 ppm	29–55 ppm	19–46 ppm
Rango (mg en un vaso de agua de 8 oz.)	4–6 mg	7–13 mg	5–11 mg

DUREZA EN EL AGUA DE GRIFO			
	WTP de Baxter Promedio de un año	WTP de Belmont Promedio de un año	WTP de Queen Lane Promedio de un año
Promedio	90 ppm o 5 gpg	136 ppm o 8 gpg	154 ppm o 9 gpg
Mínimo	78 ppm o 5 gpg	109 ppm o 6 gpg	82 ppm o 5 gpg
Máximo	105 ppm o 6 gpg	180 ppm o 11 gpg	206 ppm o 12 gpg

La dureza define la cantidad de minerales, como el calcio y el magnesio presentes, en el agua. Estos minerales reaccionan con los jabones para formar sedimentos insolubles y pueden afectar tareas domésticas comunes, como cocinar y lavar. El agua de Filadelfia se considera “moderadamente dura” o “dura”, en función del área de servicio.

ALCALINIDAD EN EL AGUA DE GRIFO			
	WTP de Baxter Promedio de un año	WTP de Belmont Promedio de un año	WTP de Queen Lane Promedio de un año
Promedio	38 ppm	70 ppm	68 ppm
Mínimo	26 ppm	52 ppm	33 ppm
Máximo	50 ppm	88 ppm	94 ppm

Principales preguntas de los clientes

¿Qué debo hacer para que realicen una prueba del agua de mi casa?

Ofrecemos pruebas de plomo y cobre gratuitas para clientes residenciales que tengan inquietudes con respecto al agua.

- Para solicitar una cita, llame al (215) 685-6300

¿Puedo sustituir una tubería de servicio de plomo?

Sí. Si no quiere contactar a un plomero directamente, solicite nuestro Homeowners Emergency Loan Program (HELP). Un préstamo sin interés puede cubrir el costo de la sustitución. Obtenga más información y solicítelo en water.phila.gov/help Además: El PWD sustituirá tuberías de servicio de plomo de forma gratuita cuando las descubra durante obras planificadas en los conductos de agua.

- Obtenga más información y solicítelo en: water.phila.gov/help

Además: El PWD sustituirá líneas de servicio de plomo de forma gratuita cuando las descubra durante obras planificadas en los conductos de agua.

- water.phila.gov/lead

¿Por qué el agua del grifo a veces huele como una piscina?

El olor a cloro significa que el agua es segura y recibió un tratamiento para eliminar organismos nocivos. Para reducir el olor puede conservar una jarra de agua potable en el refrigerador. De esta manera también reducirá el olor a tierra que a veces producen las algas de los ríos durante la primavera.

- water.phila.gov/drinking-water/FAQ/

¿Por qué los servicios de agua agregan fluoruro al agua?

Es un elemento natural que ayuda a prevenir las caries. El Departamento de Salud de Filadelfia (y los dentistas) recomiendan agregar fluoruro a un nivel que ayude a proteger los dientes de los niños.

- water.phila.gov/drinking-water/FAQ/

¿Por qué el agua a veces tiene un sabor parecido al de la tierra?

El agua potable tiene naturalmente sabor a tierra o a humedad. Cuando determinados organismos similares a las algas crecen en nuestros ríos, pueden producirse niveles detectables de estos olores en el agua potable procesada. Estos compuestos naturales no tienen efectos conocidos en la salud en los niveles presentes en la naturaleza y se encuentran en diferentes alimentos. Tomamos medidas para reducir su presencia cuando los detectamos.

- water.phila.gov/drinking-water/FAQ/

¿Por qué a veces el agua tiene un aspecto opaco?

Por lo general, este no es un problema de calidad del agua. La presión del agua en el conducto crea burbujas de aire en el agua. Cuando llena un vaso con agua del grifo, las burbujas suben desde el fondo del vaso y se liberan arriba. Llámenos si desea denunciar un problema de calidad del agua si las burbujas no desaparecen al cabo de unos segundos.

- Llame al (215) 685-6300

¿Cuál es el nivel de dureza del agua de Filadelfia?

El agua de Filadelfia se considera moderadamente dura. La dureza depende de la planta de tratamiento que brinda servicios en su área de la ciudad.

- Consulte los resultados en la página 24



¿Debería utilizar un filtro?

No es necesario usar filtros para el agua que suministramos a las viviendas. Las tuberías pueden repercutir en la calidad del agua, especialmente cuando se producen alteraciones en las líneas de servicio. Esto se puede deber a construcciones o reparaciones cerca de su vivienda. Si utiliza un filtro, debe cumplir con todas las instrucciones del fabricante. Debe contar con una certificación en cuanto a la reducción de plomo de la National Sanitation Foundation (NSF).

- Obtenga más información en nsf.org

Trabajando juntos

Usted puede ayudar a proteger la calidad del agua de Filadelfia.



▲ Participe en las de limpieza.

En las limpiezas grupales se eliminan residuos de las vías fluviales. Para obtener información actualizada de las próximas limpiezas: visite el blog @PhillyH2O (water.phila.gov/blog), síganos en las redes sociales (@phillyh2o), envíenos un correo electrónico a waterinfo@phila.gov o llámenos al (215) 685-6300.

Mantenga las vías fluviales libres de basura.

Asegúrese de arrojar los papeles, metales y plásticos reciclables en un bote de reciclaje. Arroje los guantes descartables, los barbijos, los residuos de alimentos y otro tipo de basura en un bote de basura para que no termine en nuestros ríos y arroyos.

▲ Haga un recorrido.

Haga un recorrido por una planta de tratamiento de agua para obtener más información sobre cómo realizamos pruebas y procesamos el agua, o bien, visite los sitios de la infraestructura ecológica de aguas pluviales (GSI) para saber cómo Filadelfia utiliza la GSI para mantener el agua más limpia y hacer que nuestra ciudad sea más ecológica. Para programar un recorrido, envíe un correo electrónico a waterinfo@phila.gov.

Recicle su basura o deseché los residuos peligrosos del hogar de forma adecuada.

No los tire por el inodoro ni por el fregadero, y no los vierta en los desagües pluviales. Muchos desagües pluviales desembocan directamente en nuestros ríos y arroyos.

Manténgase informado

Regístrese para recibir actualizaciones sobre la calidad del agua y mucho más.

Reciba las últimas noticias e información útil, y entérese de los próximos eventos.

➤ water.phila.gov/signup





▲ Visite el Fairmount Water Works Interpretive Center.

El Fairmount Water Works Interpretive Center es un excelente recurso de información y programas educativos. Algunos de los temas incluyen la infraestructura de agua y las cuencas, la vida silvestre local nativa y actividades de STEAM (ciencias, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas). fairmountwaterworks.org

No tire otros elementos que no sean papel higiénico por el inodoro.

Sí, ni siquiera las toallitas de limpieza. Estas no se disuelven como el papel higiénico y pueden dar lugar a obstrucciones y acumulaciones, lo que causa que los desperdicios fluyan hacia nuestras viviendas y calles.

Organizaciones con las que nos asociamos

- American Water Resources Association
- American Water Works Association
- Partnership for Safe Water
- American Public Works Association
- Association of Metropolitan Water Agencies
- National Association of Clean Water Agencies
- Partnership for the Delaware Estuary



▲ Obtenga información sobre nuestra agua del grifo de calidad superior en el Philly Water Bar.

Philly Water Bar es una herramienta para conectarse y una plataforma interactiva con material educativo para el público sobre el agua de grifo de calidad superior de Filadelfia. phila.gov/water-bar

- Schuylkill Action Network
- Schuylkill River Restoration Fund
- Tookany/Tacony-Frankford (TTF) Watershed Partnership
- U.S. Water Alliance
- Water Environment Federation
- Water Environment Research Foundation
- Water Research Foundation



Philadelphia Water Department

1101 Market Street
Philadelphia, PA 19107
(215) 685-6300
water.phila.gov

Fotografía

Sahar Coston-Hardy, Philadelphia Water Department, Veracity Studios
© Philadelphia Water Department